

三月份零售統計結果

據政府統計處今日發表的臨時統計結果顯示，一九八六年三月份零售業的總零售價值估計約為五十七億一千六百萬元，較去年三月份上升百分之三，零售量則並無變動。

與八五年三月比較，今年三月的衣着、鞋類及有關產品零售價值上升百分之十二，零售量增加百分之六。食品、酒類及煙草的零售價值及零售量均上升百分之三。其他消費品及耐用消費品的零售價值分別上升百分之三及百分之一，而零售量則分別減少百分之一及百分之三。燃料零售價值下跌百分之三，但零售量沒有改變。按選定行業分析，超級市場的零售價值及零售量有溫和上升。但汽車及除汽車外耐用消費品的零售價值輕微上升，而零售量則略為減少。百貨商店的零售價值並無變動，但零售量則稍有下降。

與八五年首季比較，八六年首季的總零售價值上升百分之二，但總零售量則減少百分之二。衣着、鞋類及有關產品的零售價值上升百分之六，零售量亦上升百分之一。耐用消費品零售價值上升百分之二。但零售量減少百分之二。食品、酒類及煙草的零售價值及零售量同時上升百分之一。燃料零售價值無變動，零售量則增加百分之一。另一方面，其他消費品的零售價值下降百分之二，零售量減少百分之五。超級市場的零售價值及零售量有溫和增加，汽車零售價值的漲幅溫和，但零售量的增幅則較小。除汽車外的耐用消費品及百貨商店的零售價值及零售量均稍為下降。

與一九八六年二月比較，一九八六年三月的總零售價值及總零售量均上升百分之三，但應注意這比較是受季節性因素影響。燃料零售價值上升百分之十，零售量增加百分之十三。耐用消費品及其他消費品的零售價值上升百分之六，零售量則分別增加百分之六及百分之五。食品、酒類及煙草的零售價值沒有變動，但零售量上升百分之九。另一方面，衣着、鞋類及有關產品零售價值下降百分之九，零售量減少百分之十一。以選定行業分析，除汽車外耐用消費品零售價值及零售量溫和上升，而超級市場的零售價值及零售量溫和下降。汽車及百貨商店零售價值及零售量均稍為下降。

附表一列出一九八六年二月修訂總銷售數字和一九八六年三月臨時數字。

附表二顯示主要行業類別及選定行業（有關主要行業類別的一部份）的零售價值指數及銷量指數；平均每月零售以一九八〇年計為一百。八六年三月的統計結果與八六年二月及八五年三月的統計結果比較，以及八六年一月至三月的三個月期間的總零售數字與十二個月前同期的數字比較，亦在表內列出。

圖表一及圖表二則繪出由一九八三年一月至一九八六年二月的總零售指數的變動，包括季節性調整的指數及變動趨勢。

如圖表一顯示，過去三年來，總零售價值指數在十二月及一月大幅上升，但在二月則大幅下降。這些變動主要是因為聖誕節及農曆新年時的節日消費所致。經季節性調整後的零售價值指數及趨勢，在過去幾年大致穩步上升。

如圖表二顯示，總零售量指數與零售價值指數走勢大致相同，但經季節性調整後的零售量指數及趨勢的上升，較經季節性調整後的零售價值指數及趨勢的上升緩慢。

載有一九八六年三月調查結果分析的報告書現已在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處出售，每本一元。

有關此項統計結果，可向統計處批發及零售系統統計科查詢，電話：三一七二一六〇二四。

附表一：總零售價值

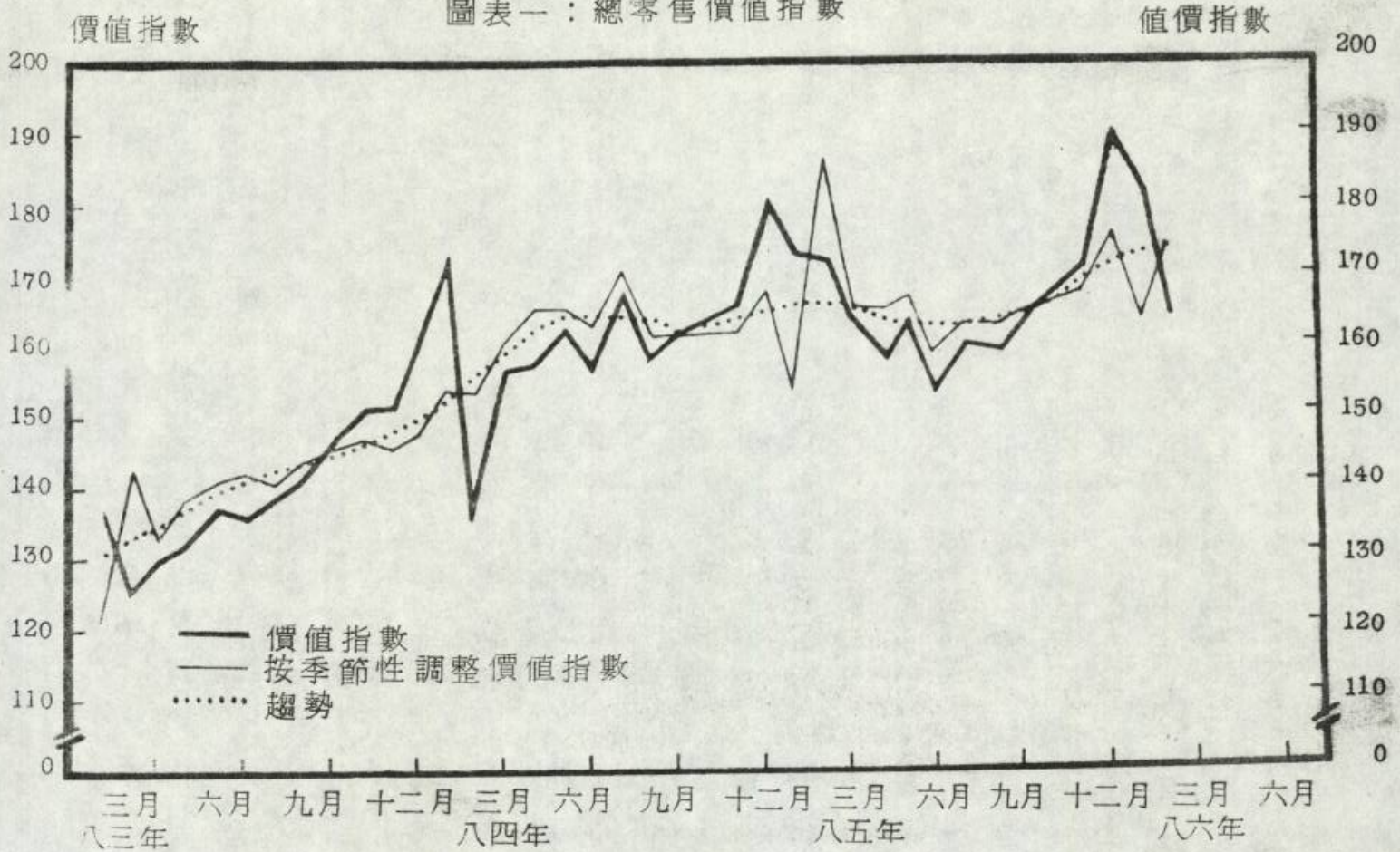
一九八六年三月總零售價值(臨時數字)——五十七億一千六百萬元
 一九八六年二月總零售價值(經修訂數字)——五十五億三千九百萬元

附表二：一九八六年二月及三月零售價值及零售量指數
 (一九八〇年每月平均指數=100)

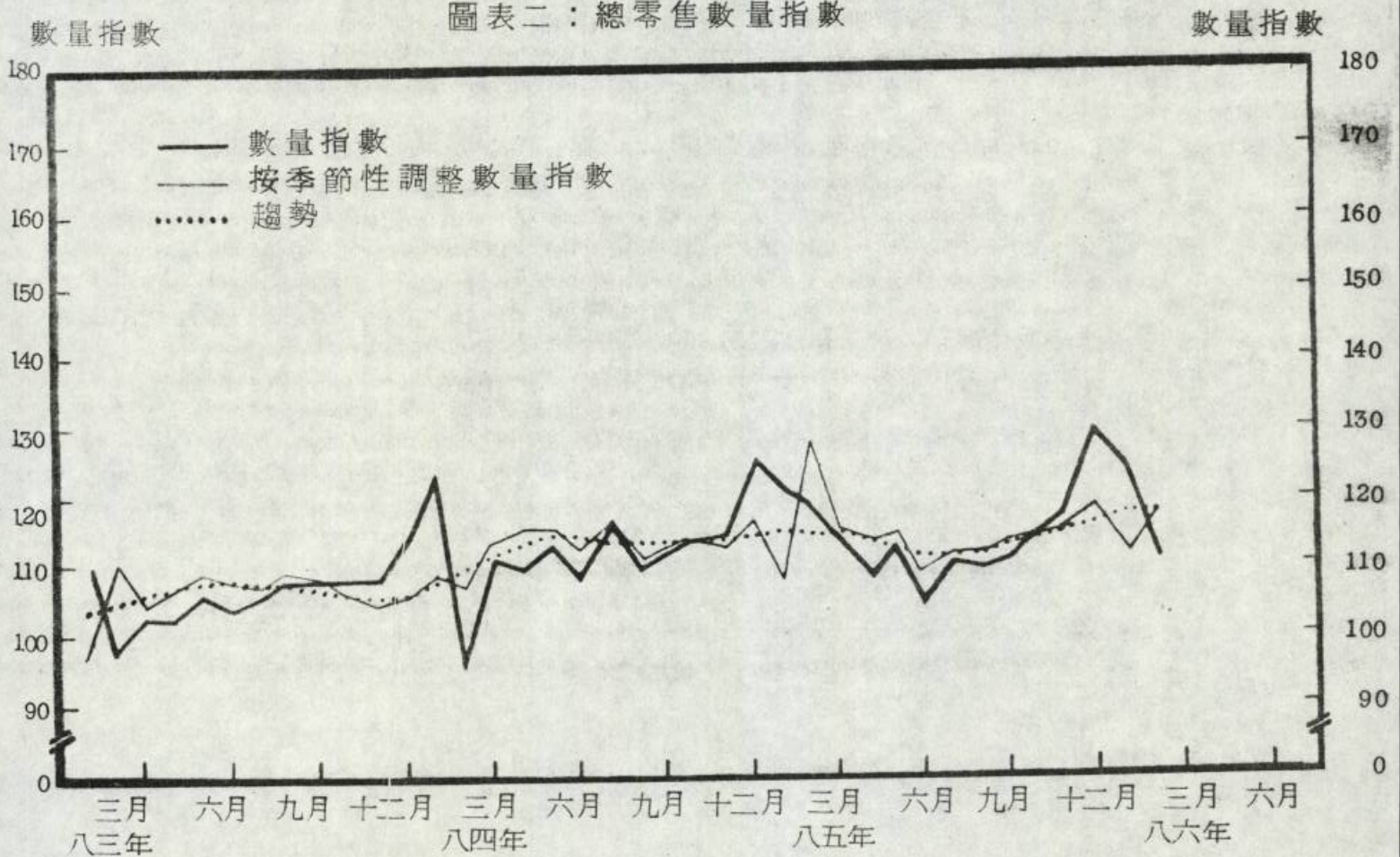
項目	零售指數	一九八六年二月	一九八六年三月	一九八六年三月與一九八六年二月比較		一九八六年三月與一九八五年三月比較		一九八六年一月至三月與一九八五年一月至三月比較	
		(經修訂)數字	(臨時)數字	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)
(一)所有零售行業	零售價值	163	168	+ 5	+ 3	+ 5	+ 3	+ 1	+ 1
	零售量	110	113	+ 4	+ 3	*	*	- 3	- 2
(二)以主要行業類別計									
食品、酒類及煙草	零售價值	184	184	*	*	+ 5	+ 3	+ 2	+ 1
	零售量	118	119	+ 2	+ 1	+ 4	+ 3	+ 1	+ 1
燃料	零售價值	170	188	+ 17	+ 10	- 7	- 3	*	*
	零售量	110	124	+ 14	+ 13	*	*	+ 1	+ 1
衣著、鞋類及有關產品	零售價值	234	214	- 21	- 9	+ 23	+ 12	+ 14	+ 6
	零售量	144	129	- 15	- 11	+ 7	+ 6	+ 1	+ 1
耐用消費品	零售價值	140	149	+ 9	+ 6	+ 2	+ 1	+ 3	+ 2
	零售量	99	105	+ 6	+ 6	- 3	- 3	- 2	- 2
其他消費品	零售價值	149	159	+ 10	+ 6	+ 5	+ 3	- 2	- 1
	零售量	104	110	+ 6	+ 5	- 1	- 1	- 5	- 5
(三)以選定行業計									
超級市場	零售價值	375	334	- 41	- 11	+ 41	+ 14	+ 44	+ 14
	零售量	225	200	- 25	- 11	+ 23	+ 13	+ 22	+ 12
汽車	零售價值	91	86	- 5	- 5	+ 4	+ 5	+ 9	+ 11
	零售量	50	46	- 4	- 7	- 3	- 6	+ 1	+ 2
除汽車外之耐用消費品	零售價值	174	192	+ 18	+ 10	+ 1	+ 1	- 2	- 1
	零售量	134	146	+ 12	+ 9	- 4	- 3	- 5	- 3
百貨商店	零售價值	158	155	- 4	- 2	*	*	- 7	- 4
	零售量	111	107	- 4	- 3	- 4	- 4	- 9	- 7

- 備註：1 食品、酒類及煙草一項包括超級市場。
 2 耐用消費品一項包括汽車。
 3 其他消費品一項包括百貨商店。
 4 變動數字係由未經轉為整數的指數計出。
 5 * 代表沒有變動。

圖表一：總零售價值指數



圖表二：總零售數量指數



註：(一)一九八〇年每月平均指數 = 100

(二)按季節性調整價值和數量指數與趨勢乃採用美國統計局之季節性調整程序而編製。

小一入學統一學位分配週末公布

本年九月小學一年級入學統一學位分配結果將於星期六（六月七日）公布。教育署發言人表示，共有二萬二千三百三十名兒童能夠依照其家長最先三個志願獲派學位，佔全部三萬四千六百三十五名參加統一派位人數百分之六十四點五。

各家長請在星期六（六月七日）或星期日（六月八日）上午九時至下午四時，返回其所屬地區的收發中心領取「派位證」。

「派位證」上將詳列兒童所獲派學校的名稱、地址及註冊日期。此外證上亦印有「註冊入學須知」，請家長留意。同時，家長應依照指定的註冊日期，即六月十二日及十三日，攜同其子女前往獲派學位的學校辦理註冊入學手續。註冊時間方面，上午校者由上午九時至中午十二時，下午校者由下午二時至五時，而全日制學校則由上午九時至中午十二時，及由下午二時至四時。

教育署發言人促請各家長依照「註冊入學須知」為其子女辦理註冊入學手續。但若因事未能依照指定日期辦理者，應預先與獲派學位的學校校長或小二入學組人員聯絡，以便作出特別安排，否則作為放棄學位處理。

各學生的「派位證」在辦理註冊入學手續時須交與校方執存。

教育署發言人表示，學位一經派定，將不再另行改派。但若因遷居等特殊情況而引致原來獲派學位的學校與居址距離太遠，家長可親自攜同搬遷證明文件的正本，例如租咭，租單，屋契，差餉單或水費與電費單等，前往香港灣仔皇后大道東二六九號三樓小一入學組要求協助。該等證明文件必須屬於學童之父母或監護人者。經過審核無訛後，該組人員將盡可能為兒童安排轉往較近其居址的學校就讀。

若學生在辦妥註冊入學手續後而因特殊情形須轉校者，應先獲得另一學校校長答允取錄，方可前往原先獲派學位的學校取回「派位證」，因為學校將「派位證」交回家長時將會同時取消其學位。

所有已經獲得「學校自行分配」學位而在去年底已辦妥註冊入學手續者，其家長毋須再行為其子女辦理註冊手續。

家長如有任何疑問，可於本星期六（六月七日）開始在辦公時間內致電五十七二四三八三向小一入學組人員查詢。

元朗若干樓宇週四停水

水務署宣布：元朗若干樓宇將於星期四（六月五日）晚上十一時至翌晨六時暫停食水供應，以便進行測漏工程。

受影響的樓宇位於青山公路（元朗段）、谷亭街、西堤街、元朗安寧路、大橋路及元發徑範圍內，包括同樂街、福康街、炮仗街、橋樂坊、壽富街、福德街、福德徑及福日徑。

本港代表往日內瓦 出席國際勞工會議

一個由本港僱主、僱員及政府代表組成的代表團已前往日內瓦出席第七十二屆國際勞工會議。

這是香港首次派出一個由三方面組成的代表團出席上述會議，這將增加本港國際勞工事務經驗及加強與各國的接觸方面，將有大幫助。

過往本港只是由勞工處派代表以英國政府代表團顧問成員身份出席會議。

今次香港代表團的成員包括勞工處副處長陳達文，港九工團聯合總會幹事李承礎及中華廠商聯合會代表呂明華醫生；李氏及呂氏分別代表本港的僱員及僱主。

該會議於本星期三（六月四日）展開，預期於六月廿五日完結。而香港代表團則因各成員公事繁忙關係，只會出席大會十天會議。

馬仔坑抽水站招標承建

水務署現正招標承投於馬仔坑近獅子山公園入口處建造一座食水抽水站的工程。

新抽水站為一座單層建築物，面積約一百三十平方米。

由於馬仔坑及竹園區新屋邨的發展，抽水站成為食水供應系統的一部份，以應付區內居民對食水的更大需求。

工程預計在六月動工，需時約十二個月完成。

東區龍舟展覽

東區太古城中心將於明日（星期二）舉行龍舟展覽，展品包括一艘五彩繽紛的龍舟，以及本港端午節龍舟競渡的發展歷史資料。

展覽會為期十七日，由東區區議會、香港旅遊協會、太古城中心、東區文藝協進會及東區康樂體育事務促進會聯合主辦，並得區議會撥款九千六百元贊助。

展覽場地設於太古城中心四樓，預料會吸引大批市民參觀。展覽中最引人注目的是一艘長達十一點六米的龍舟，船身以中國刺繡彩旗、羅傘、鑼鼓及船槳裝飾。

此外，東區文藝協進會及東區康樂體育事務促進會，亦將於六月十日至十六日在太古城中心二樓舉行圖片展覽，介紹其工作及活動照片。

龍舟展覽的開幕禮將於明日（星期二）下午六時舉行。主禮人為東區政務專員梁寶榮、區議會主席岑才生、香港旅遊協會發展及服務總經理丁美德、太古地產管理有限公司總經理羅里察、東區文藝協進會主席丁毓珠及東區康樂體育事務促進會主席李廣林。

.....

編輯注意：東區龍舟展覽開幕典禮將於明（星期二）日下午六時在香港太古城中心四樓舉行，歡迎派員訪攝。

中西區區議員參觀市局工程

中西區區議員及其工務計劃委員會委員將於明日（星期二）上午參觀區內市政局於一九八六／八七至九〇／九一年度的基本建設工程計劃地盤。

這些選定參觀的工程地盤包括在西區填海區的公園及室內運動場、晉成街市政大樓、士美非路市政大樓、堅道垃圾收集站及堅巷休憩處等。

是次地盤參觀將有助區議員加深了解各項工程計劃，以便於下星期五（六月十三日）下午二時半在工務計劃委員會會議中提出討論。

中西區政務專員林錦光及市政總署官員將陪同區議員參觀。

編輯注意：

新聞界如欲訪攝，請於明日（星期二）上午九時十五分在中區統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下噴水池旁集合。屆時將有專車接送。

葵青區老人護眼運動 週三舉行記者招待會

一項介紹「葵青區老人護眼運動」的記者招待會，將於星期三（六月四日）下午三時在中環干諾道中富麗華酒店珊瑚廳舉行。

為期一個月的「葵青區老人護眼運動」由葵涌及青衣區議會，聯同東華三院、葵涌扶輪社舉辦。

運動由六月八日至七月二日舉行，期間為區內老人提供保護眼睛常識，並為區內老人免費檢驗眼睛及裝配眼鏡。

葵涌及青衣區議會主席何冬青，東華三院董事局主席詹金源，葵涌扶輪社社長林炯熾將出席記招待會。

編輯注意：

請派員出席於星期三下午三時在中區富麗華酒店珊瑚廳舉行的「葵青區老人護眼運動」記者招待會。

水塘存水數量

截至今日（六月二日）上午九時，本港各水塘之總存水量共為二億六千九百九十四萬立方米，佔總容量百分之四十六點一。

去年同期各水塘之總存水為三億二千二百二十五萬四千立方米，即總容量百分之五十五。

旺角社區活動 鼓勵居民參與

旺角區議會為居民在未來一年中安排林林總總的活動，使他們可以參加精采和有意義的節目。

本財政年度，區議會轄下的社區建設委員會獲撥款五十萬元，協助舉辦宣傳運動和康樂活動，讓居民能夠參與其事。

今年活動的主力是遊戲和運動項目。本年底區內將舉辦運動雙週，為運動愛好者及充滿活力的居民提供各種體育運動，其中包括乒乓球賽及小型足球比賽，區際陸運會，運動和技能示範，及著名的運動隊伍表演等。

此運動雙週將由旺角區文娛康樂體育會及市政總署聯合主辦。區議會經已通過撥出三萬元資助。

此外，區議會亦會繼續去年辦得非常成功的公民教育運動，進一步推廣公民教育。

區議員普遍認為這運動的主要對象應該是基層居民，並要以務實為依歸。區議會已撥款四萬八千元推行此運動，希望藉以提高市民對公民權利和義務，及地方行政的認識。

另一方面，由於一九八六年為國際和平年，區議會通過撥款一萬元，資助舉辦一場音樂會，藉着流行音樂，宣揚和平訊息和招待傷殘人士欣賞演出。

區議會同時亦撥款資助一些延續性的活動，如青少年暑期活動及本區撲滅罪行運動，以確保有持續活動來促進居民參與社區事務。

除了各項主要的運動外，區議會亦贊助地方團體舉辦活動，以促進文娛康樂活動的發展及加強區議會與分區委員會，互助委員會，大廈業主立案法團，以及校長和家庭主婦的聯繫。

區議會在四月至八月間首先會資助四十二項活動。這些項目包括有闖家郊遊和露營研討會，訓練班，綜合表演及各種技能比賽。

新聞從業員英語會話課程

職業訓練局將於七月初與理工學院語文系合辦一項英語會話研習課程，歡迎新聞從業員報名參加。

課程由新聞業訓練委員會策劃，旨在提高新聞從業員的工作水平。

參加者須出席十二個三小時的講座，由一九八六年七月六日開始，逢星期一、三、五上午上課。

課程費用每人九百五十元，參加者只須付一百五十元，餘款由職業訓練局津貼，但上課少於七成者，則須付全費。截止報名日期為六月二十三日。

查詢課程或報名資料，請電五十八九三二三四一內線二八四，與新聞業訓練委員會秘書吳兆堅聯絡。

端午龍舟城門河上爭錦標

今年的沙田區龍舟賽定於六月十一日（星期三）在城門河上舉行，屆時將有九十隊龍舟，爭奪各項賽事錦標。

沙田區龍舟競賽由沙田體育會及政務處聯合主辦，目的除了增加節日氣氛外，亦藉此為市民提供參與健康活動的機會。

政務處發言人說：「本年度之龍舟競賽得到各界人士支持，政府部門、區內團體及私人公司均組隊參加，報名參賽的隊伍共有九十隊。」

賽事分為中龍、小龍及鳳艇三類。屆時將有三十六隊中龍、三十六隊小龍及十八隊鳳艇在城門河上分別一較高下。

競賽全程六百五十米，舉行賽事的河段乃介乎沙燕橋與翠榕橋之間。

當日主禮人為布政司鍾逸傑爵士。

到現場觀賽之人士，預計會超過五萬人，在城門河兩旁及沙燕橋觀賽。

當日，在河畔花園介乎沙燕橋與翠榕橋之間之單車徑，將由早上七時三十分至下午二時封閉，不准單車駛入。而沙燕橋則由早上八時至下午二時全面禁止車輛出入。

凡有興趣觀賽之人士，應盡量使用公共交通工具。

賽事全部費用約為三十萬元，區議會贊助三萬六千元。

四月份批出五十二份建築圖則

建築物條例執行處在四月份批出五十二份建築圖則，其中包括英語學校基金會位於沙灣的一間五層高小學。批出的圖則並包括押巴甸水塘道一間中學的首期工程；沙田坳道一修道院；協和街與康寧道交界的一間六層高學校。

在五十二份建築圖則中，大部份是興建住宅樓宇。獲批出的住宅及商業樓宇圖則有十九項，包括荃灣德士古道的十二項工程，分別建造三十三至四十三層大廈，以及一項在屯門的工程，建造五座三十三層樓宇。

該處批出八項住宅發展工程，包括港島麥當奴道十二至十四號一座二十八層高大廈，巴炳頓道二十七號一座二十七層高大廈及杏花邨發展地盤丙十四座二十層大廈。

其他工程還有在沙田興建十九座兩層高住宅和十三座住宅樓宇及一間會所和兩個車房。

此外五座工廠的發展圖則獲得批准，包括在大埔工業邨一座四層高大廈。

建築物條例執行處批出四項商業樓宇工程圖則，包括兩座在軒尼詩道的二十三及二十四層大廈及康山發展第二期工程的一條設有商店的橋。處方又批准香港遊樂場協會在大嶼山東涌建一遊憩營宿舍和職業訓練局在新界大欖涌興建一間海員訓練中心的圖則。

在五十二份批出的建築圖則中，港島佔十八份，九龍佔六份，新界佔二十八份。

四月份內建築物條例執行處批准四十二項工程動工。

處方在四月份內共有二十一幢新落成樓宇獲發給入伙紙，其中港島佔十一份，九龍佔四份，新界佔六份。當中包括在港島種植道，施勳道和柯士甸山道的二十二個住宅單位，在麥當奴道聖保羅男女中學的一座七層擴建大廈；位於干諾道中一座樓高四十層的商業大廈和一座四十層高有八百六十七個房間的酒店；在康山發展工程首期興建的六座三十一和三十二層住宅大廈；在鯉魚門為地下鐵路興建的一個分站；在九龍灣的三間工場和另外在火炭建的一間工場；在沙田的一座有七百五十三個房間的酒店。

四月份新建成的樓面總面積為二十七萬九千四百八十七點三平方米，報價總值為十八億四千九百萬元。

建築物條例執行處又於同月份內發出三十八份拆卸令以拆卸多座建築物。

工業署副署長訪問歐洲

介紹本港貿易投資情況

工業署副署長伊信已於週末離港前往歐洲，進行工業促進訪問。

伊氏將於巴黎向當地新聞界非正式地介紹外國在本港的投資情況，以及中國與本港間的投資及貿易關係。此外，他亦會參觀當地一些工廠，並會與法國僱主總會舉行會談，以鼓勵法國廠商來港投資。

伊信將於星期三（六月四日）前往里昂，並會在一個由法國國家巴黎銀行及里昂市商會主辦的研討會上演講，介紹本港的製造業及其可為法國廠家提供的機會。

今次是工業署首次在里昂進行工業促進訪問。

伊氏的行程亦包括訪問工業署在史圖加及倫敦的工業投資促進辦事處。他並會與英國工商部門官員會談。

他將於六月十一日返回本港。

澳洲公司對在港投資製造業感興趣

工業署首席顧問朱鎮龍今日（星期一）表示，很多澳洲公司對在港投資製造業極感興趣。

朱氏剛完成其在澳洲為期三週的工業促進投資訪問，並已返港。

朱氏分別在雪梨停留了十天，在紐卡索逗留了四天，在布里斯班停留了七天，與超過五十間公司及其他銀行、貿易工業組織及各澳洲政府部門會談。

朱氏說：「製造五金、工程、機械、化學及塑膠的澳洲公司對在香港投資表示極感興趣，而有十二間公司表示將會於未來數月來港訪問作進一步探訪。」

「工業署為維持與澳洲方面的聯絡，已計劃於今年稍後時間展開另一個同樣的活動訪問澳洲其他城市。」

目前，在本港投資工業的海外國家中，澳洲排名第八，共有二十八間澳資公司，投資總值約為一億九千一百萬元。

管理人員人力調查展開

職業訓練局屬下管理及督導訓練委員會將於明日（星期二）進行一項調查，確定本港管理人員之人力及訓練需求。

調查問卷及註釋文件已於兩星期前寄予參加調查之二千間機構。政府統計處職員將探訪該等機構，收集及協助填寫問卷。

職業訓練局籲請機構僱主合作，提供資料協助制訂符合管理人員需求的訓練計劃。

搜集所得資料將加保密，只以摘要形式發表，並不會提及個別商戶。調查將於一九八六年六月三十日結束。

(編輯注意：下稿已於昨日經傳真機發出。)

南區區議會贊助康樂體育活動

南區政務專員駱善文今天(星期日)說，南區康樂體育促進會計劃今年舉辦二十多項活動，約需區議會撥款十萬餘元贊助。

他說，區議會屬下社區建設委員會已於最近一次會議通過初步撥款二萬四千五百二十五元贊助該會在五月底至八月中舉辦的七項康體活動。

駱善文今午在淺水灣主持南區彩艇大賽頒獎典禮時，讚揚康樂體育促進會多年來舉辦各項康樂體育活動，對推動居民參與這些有益身心的活動，貢獻良多。

他說，今日下午舉行的彩艇比賽就是康體會主辦的其中一個備受歡迎的項目，使參加者與觀眾均能樂在其中。

南區康樂體育促進會八六至八七年的節目包括多種體育項目，例如籃球、羽毛球、足球比賽，水運會和陸運會等。該會並計劃今年增加排球及乒乓球賽、和女子籃球及排球賽。

此外，區內兩項深受居民喜愛的堆沙比賽及南區競技大賽將會擴大舉行，以配合年底舉辦的南區節。

南區康樂體育促進會所舉辦的活動是為迎合區內不同年齡及職業人士的需要。同時該會亦有舉辦選區之間的比賽，促進居民對南區的認同。

今日的彩艇大賽由市政局及南區康樂體育促進會合辦，南區區議會贊助。